



Agenda & Minutes of Meeting on 8/10—8/19, 2007 in Kobe, Japan

議事・議事録

For

The Joint Expedition to Kangri Garpo Mountains

崗日嘎布山群合同登山 2007 2008

2007 Reconnaissance, 2008 Climbing

出席者:

中国地質大学(武漢) 登山協會 CUG-W:

- ◇ 董 范 教授 (Prof. Dong Fan) 中国地質大学(武漢) 体育部副主任・教授
- ◇ 牛 小洪 (Mr. Niu Xiao Hong)
- ◇ 周 云 (Mr. Zhou Yun)
- ◇ 赵 冀娟 (Ms. Zhao Yi Juan)
- ◇ 石 磊 (Mr. Shi Lei)

董 范 (男, 1962年2月13日生, 46岁)

He is a teacher in our university at the Department of Sport, his object is outdoor sports too and began his climbing mountains many years ago and reach 7700m height and Prof. Dong is famous of outdoor sports.

牛小洪 (男, 1968年10月15日生, 39岁)

He is a teacher in our university at the Department of Sport; his object is outdoor sports and began his climbing mountains at December of 2006 and reach 6000m height.

周 云 (男, 1971年12月23日生, 36岁)

He also is a teacher in our university at the Department of Sport, his object is outdoor sports too and began his climbing mountains many years ago and reach 7000m height

石 磊 (男, 1980年10月17日生, 27岁)

He is a student of our university and his major is outdoor sports, he began his climbing mountains since 2001, and reach the highest top is 7500m.

冀娟 女(1962年12月18日生, 45)

She is a teacher at the department of translation. She will go with us for our communication, because she can speak Japanese very well. She will go with us and take part in our outdoor sports, that means she has the same schedule whit us.

神戸大学山岳部・山岳会 ACKU:

- ◇ 平井 一正 (Honorary Prof. Kazumasa Hirai) 神戸大学山岳会元・会長



- ◇ 乙藤 洋一郎 (Prof. Yoichiro Otofuji) 神戸大学理学部教授 神戸大学山岳部・部長
- ◇ 山形 裕士 (Prof. Hiroshi Yamagata) 神戸大学農学部教授 神戸大学山岳会・会員
- ◇ 井上 達男 (Mr. Tatsuo Inoue) 神戸大学山岳会・会長
- ◇ 矢崎 雅則 (Mr. Masanori Yazaki) 神戸大学山岳会・会員 2007年偵察隊副隊長
- ◇ 近藤 昂一郎 (Mr. Koichiro Kondo) 神戸大学理学部学生 2007年偵察隊隊員
- ◇ 楊 振宇 南京大学教授 (He joined us partly to discuss height survey of the mountains.)
- ◇ 居谷 千春 (Mr. Chiharu Itani) 神戸大学山岳会・副会長(He will join us partly.)
- ◇ 伊藤 博人 (Mr. Hirohito Ito) 神戸大学海事科学部学生 山岳部員(黒部合宿参加)
- ◇ 岩澤 貴士 (Mr. Takashi Iwasawa) 神戸大学発達科学部学生 山岳部員(黒部合宿参加) 2007年偵察隊隊員
- ◇ 山川 真郷 (Mr. Shingo Yamakawa) 神戸大学理学部学生 山岳部員(黒部合宿参加)
- ◇ 李 棟梁 通訳 神戸大学農学部大学院学生
- ◇ 林 興毅 通訳 (神戸大学山岳部---黒部合宿部分参加)



Agenda & minutes of meeting(議事・議事録)

1. 在日日程(Schedule in Japan) 予定表参照(Refer to the schedule sheet)

- 1) Meeting(会議) 8/11 8/13 8/14
- 2) Sightseeing(観光) 8/12 (竹内夫妻、武智)
- 3) Training in Kurobe (黒部合宿)
 - (1) 行動計画の説明
 - 1- Reference Map 1/25,000-



(2) 食料は 2007 年偵察隊の高所食の試食

(3) 装備の確認

-1- 沢靴

- ✚ Light Boots will be suitable for approach walk. It is required to change boots during stream walk.
- ✚ There are two solutions for stream walking, one it to ware Japanese traditional foot ware, Jikatabi (地下足袋) and another is a choice of felt bottom shoes. The latter is expensive.

Each of you need to bring the climbing equipment by yourself is as follows;

- ◇ Rucksack --- middle size
- ◇ Sleeping bag --- for summer
- ◇ Hard hat ----(or cap to protect your head)
- ◇ Climbing shoes -- light duty and special creek shoes (you need to buy it in Kobe)
- ◇ Rain proof jacket and pants --- GORETEX is recommended
- ◇ Thermal underwear---- After walking in the water you may feel cold and expected night time temperature drops down to 0 degree centigrade.
- ◇ Socks
- ◇ Jersey----- normal summer shirt and pants are acceptable
- ◇ Cushion for sleeping ---- small and light one is better
- ◇ Cup small bowl chopsticks knife etc.
- ◇ Water bottle
- ◇ Water proof plastic bags---- to protect from stream water /. We may walk through rapid water and water fall.
- ◇ Head light

This list shows just main stuff for you. Please review the list by yourself to make your mountain life convenient.



4) Move to Niigata (新潟移動)

(1) 相手先

新潟総合学院連絡先

国際アウトドア専門学校

地址(address):新潟市中央区西堀通 3 番町 790 番

电话(tel.):025-227-6335

传真(fax.):025-227-6336

(2) 連絡先

NSG専門学校グループ 国際推進部

金 七龍 / shichiryu kin

e-mail: kin.shichiryu@nsg.gr.jp

<http://www.nsg.gr.jp/air/japanese/index.htm>

〒951-8061 新潟市中央区西堀通3番町790番地

TEL 025-227-6335 FAX 025-227-6336

国際アウトドア専門学校 教務部長

永井 将史 / Masashi Nagai ----- Program Owner

e-mail: nagai.masashi@nsg.gr.jp

URL: <http://www.i-nac.ac.jp>

〒949-2219 新潟県妙高市原通70

TEL 0255-82-4450 FAX 0255-82-4428

(3) 引継ぎ



- ✚ 上越市 Hotel へ 8 月 19 日 **上越中央ホテル (Jyoetsu Central Hotel)**
- ✚ 継ぎ日 8 月 20 日 Hotel Pick up

2. 協議書(2007年5月5日 調印)の日本語版の確認

- 1) Mr. Inoue asked to get sign on the letter -----ACKU got the Japanese version on 8/11/2007
 - (1) E-mail on 8/6/2007
 - ✚ Get sign on the Japanese version of the letter of understanding(We did it on 5th of May in Chinese.) and take a one copy to Japan.

3. 登山許可申請 Application procedure for the climbing permission

- 1) 申請書の確認 Review of the brochure
 - (1) ACKU sent some papers to add those on your application to Tibet Mountaineering Association.
 - (2) What is the final brochure?
 - 1- 申請書 Application written in Japanese
 - 2- 隊員名簿 List of Japanese Members for 2007
 - 3- 登山計画 Activity plan for 2007
 - 4- 協議書 Copy of the letter of understanding between ACKU and CUG-W
 - (3) 帰国後に全ての申請書類の C o p y を神戸大学山岳会に送付してもらう
 - 1- 神戸大学山岳会の申請書類に加えて中国地質大学の申請書類も送付願う
 - ✚ CUG-W will send a copy of the application to ACKU .which CUG-W submitted to CMA and included ACKU application after coming back to Wuhan.
- 2) 状況と対応策 The latest situation of permission procedure

2007年偵察隊、2008年登山隊を含めて許可は間違い」 -----董 范(Dong Fan)
We have almost had the permission of 2008 climbing including 2007 reconnaissance.. The paper work is underway. ---Prof. Dong Fan said.

 - (1) Report from CUG-W (Prof. Dong)
 - 1- 中国登山協会経由⇒チベット登山協会へ提出済み CUG-W had submitted all necessary document to Tibet CMA through Beijing CMA.
 - 2- 正式書類は9月中旬ぐらいに出るだろう (チベット登山協会のトップが Europe 出張中)
The official permission will be delivered in the middle of September because the person who will sign on the permission is now in Europe. After he will come back to China, the procedure will be executed.
 - 3- 中国登山協会へ瓦問い合わせの上確認したが大丈夫との返事だった。Prof. Dong called Beijing CMA and got confident to obtain permission. Press release may be open after getting the official paper.
 - (2) Discussion
 - 1- 2008年本隊の許可を含めて今回許可をもらうが、具体的な手続きはいつ、どのようにしてやるのか。The 2008 climbing permission is included in the permission of 2007, but the detail shall be followed by us.



- ① 合同で作成した登山計画を提出する これは偵察の結果を踏まえて合同で計画作成する The detail application of 2008 should be planned by both party.
- ② 許可の入手時期は隊の荷物の輸送(船便)を考慮して7月中旬には許可をもらう必要がある To meet the schedule of shipping goods by ocean freight, we need to get the climbing permission by middle of July 2008.
- ③ 偵察の後に合同会議を持つ必要があろう。 12月中旬 (武漢)で検討する To discuss the 2008 plan, a meeting shall be held in middle of December 2007. It will be in Wuhan.

4. 2007年偵察隊全体日程 2007 reconnaissance schedule

1) 中甸(Zhong Dian)までの旅程 Travel to Zhong Dian(Shangri La)

(1) ACKU 隊員の Flight -----飛行機 Flight from Japan

-1- 集合 ----- 武漢 Both parties will be joined in Wuhan.

-2- 航空機の発着時間・乗り継ぎなどの確認 Flight schedule and transit should be checked.

✚ ACKU will start booking in Japan. The status should be informed to CUG-W with timely manner.

(2) 武漢から中甸までの Flight と予約 Flight reservation between Wuhan and Zhong Dian

-1- According to the result of ACKU booking, CUG-W should book the flight to Zhong Dian.

(3) ブタンガスなど、隊荷の中甸陸送 Ground transportation of the stuff (Gas etc.)

-1- 雲南登山協会の協力を得る CUG-W will ask Yunnan CMA the condition of transportation and availability of purchasing gas.

(4) 武漢チームから先発隊を中甸に派遣する CUG-W should send an advanced party to Zhong Dian for the purpose of preparation travel. ACKU may divide the party in to two and send a part to Zhong Dian directly. Another part will visit Wuhan.

① 車の手配 Charter of Vehicles

✚ おそらく3台または4台のSUVが必要(代案:Bus1台利用にてSUV 1台とする) 3 or 4 SUVs are required for the reconnaissance. As an alternative idea, one SYV and one bus will be more economical if those vehicles and drivers are secure.

✚ 1台は拉古(Lhagu)に残して山田が先行帰国するのでそのときに本隊の帰還用のSUVを手配する

② 陸送品の中甸での受け取り Receipt of gears transported by truck or carrier.

③ 通訳(日本語 チベット語)との合流 Meet with interpreters.

✚ 連絡官がチベット語OKかどうか董さんが確認する Dong san confirm that the liaison office can speak Tibetan or not.

✚ 旅行社を通じて日本語の通訳を探す Need to find Japanese interpreter through any travel agent in China.

✚ 英語でのCommunicationを試みる The English shall be official language in this joint expedition. Chinese must learn Japanese and Japanese must learn Chinese from now on.



④ CMA の連絡官との合流 Meet with a liaison officer

2) 中甸から拉古(Lhagu)まで -----自動車 Vehicles from Zhong Dian to Lhagu

(1) SUV 3 台 or 4 台 ----Risk management 仮に 1 台故障しても 3 台でかつかつ行けるようにするべきと思う ACKU considered a risk management that recover a possible malfunction of a vehicle , then 4 vehicles are more safe. But this is very costly.

-1- 地域状況のよくわかった運転手と性能の良い車を手配 Knowledgeable Drivers in the area and well maintained vehicles are our choice.

-2- 中国地質大学(武漢)の意見としては費用削減のためにバス 1 台と SUV1 台とすべきとの意見。これについては手配する車の状態などによるので中国地質大学(武漢)に任せる。CUG-W will undertake the choice of vehicles to minimize cost with certain quality of the vehicles. CUG-W considers hiring one bus and one SUV. It depends on the condition of availability in Zhong Dian.

(2) 陸路ルートの確認 Getting information on the route to Lhagu

-1- 移動距離、日程に無理はないか。Check the plan of ACKU

① 然烏までの日程、然烏以降は測量などが始まるのでアプローチは然烏までと考えている

-2- 道路状況など The reconnaissance may start from Rawu, so that traveling by vehicle is considered from Zhong Dian to Rawu. CUG-W should gather information of the road conditions and time schedule.

① 最近の道路工事状況 水害被害はないか Check recent construction and other damage on the road by flood which will be our show stoppers.

-3- 拉古(Lhagu)の宿泊(招待所はあるか?) Is there any hotel in Lhagu?

① 2003 年にはなかった 今は出来ているか ACKU did not find it in 2003

✚ 多分ないであろう It may not be there. We should consider camping around Lhagu area.

3) 拉古(Lhagu)周辺での偵察活動 Reconnaissance around Lhagu

(1) 測量・写真撮影 Survey and taking pictures

-1- 制約条件 Check restriction

✚ 董さんがもう少し事情調査する(中国地質大学(武漢)の専門家(山を測量する先生がいる)と、関係部門に問い合わせる。また、コネを使って調べる) Prof. Dong will contact his folks in the university who are in charge of geographic survey or relating study. He may have some connections to those researchers.

✚ 正式申請については慎重に要否を決定する(本件は偵察の重要な目的の一つであり、formal な申請が結果として制約とならないような解決方法を求めなければならない)
The official approach may destroy our opportunity to survey the height of peaks. We need to carefully find good approach or procedure to make it safely.

✚ 中国地質大学(武漢)が山座同定に強い興味を持っているという立場で調査を進めてもらう CUG-W should have strong intention to know the height of each peaks



and use their willingness to find solution.

-2- 地域宗教的問題 Religious condition

① 地元民(チベット族)と接触する際の注意点 Keep good relationship with local people.

-3- 軍事的問題 Military restriction

(2) 中国地質大学(武漢) CUG-W メンバーの参画 CUG-W members also should get skill of survey and execute it with ACKU members.

4) Ata 氷河周辺での偵察活動 Reconnaissance in the Ata Glacier

5) 拉古(Lhagu)から中甸 Return travel from Lhagu to Zhong Dian

5. 偵察行動計画 Activity plan in the mountain

1) 偵察の目的確認 The purpose of the reconnaissance

(1) 山座同定 Definition of the peaks (place height)

(2) 登攀 Route の偵察 Route finding to the summits

(3) 現地事情の収集 Gathering information of the area that helps 2008 climbing party

2) 山群の地理的、登山的研究成果のレビュー review of the study around the mountain are

3) 2007 年 秋、偵察行動計画 Refer to the plan sheet submitted by Mr. Yazaki

4) 天候について About weather

(1) The data shows the best timing is in the early November.

5) Party 構成の討議 Members of the party

(1) To organize two joint party-A and B.

6. 隊員構成 Members

1) 神戸大学偵察隊構成 ACKU members for 2007

(1) 隊長 山田 健 (Mr. Yamada Takeru)

✚ He will join the first half part of the reconnaissance.

✚ He is the leader of Japanese party

(2) 副隊長 矢崎 雅則(Mr. Masanori Yazaki) Deputy leader of Japanese party

(3) 隊員 近藤 昂一郎 (Mr. Koichiro Kondo)

(4) 隊員 岩澤 貴士 (Mr. Takashi Iwasawa)

-1- 隊員候補であった小宮の辞退 Mr. Komiya listed on the previous application has retired because of his personal condition.

-2- 解放軍の許可にPassport Copy必要 e-mailする

2) 中国地質大学(武漢) 偵察隊構成 CUG-W Team Members

(1) 今回の日本合宿参加の4人が偵察隊に参加(董さんが参加出来ないかもしれない)

✚ 4 persons listed in this agenda except Ms. Zhao will be nominated as members of the reconnaissance.

✚ They are also willing to join the climbing in 2008.

✚ Prof. Dong may or may not join the reconnaissance in 2007 because of his Job condition this year, but he will join the 2008 main expedition. If Prof. Dong will not join the reconnaissance, he will assign his replacement.



3) 通訳 Interpreter

- (1) 日本語-中国語 Japanese-Chinese
- (2) 中国語-チベット語(西藏語) Chinese - Tibetan

4) 連絡官 liaison officer

- (1) CMA から派遣される(チベット登山協会からか、北京または他の地域から)

✚ Since the application procedure had been executed through Beijing CMA, CMA may decide to add the liaison officer to the party.

✚ We need to get more information about services from CMA for this expedition.

5) 登山の leadership

- (1) 中国側、日本側双方に隊長、副隊長を決めて、基本的には合議制とする Both party assign leader and sub leader. The both leaders must discuss and decide the party activities with Good Corporation.

-1- 山田下山後は董さんが総責任者 After Mr. Yamada return to Japan, Prof. Dong will manage the party as the leader of both parties.

✚ 董さん Leader として、矢崎との合議制で進める Prof. Dong need to get consent of Mr. Yazaki to decide anything.

✚ Party 行動における Leader の任免 When a small party is organized, the leader of the small party must be assigned by the whole party leadership.

-2- Prof. Dong may not join the reconnaissance because of his job. CUG-W will assign another leader to the CUG-W party.

-3- The grand leader will not be assigned, but it is not important.

6) 行動計画の変更について Alternation of the plan

- (1) 想定する困難と解決策の事前検討 The risk assessment shall be done before starting reconnaissance

① 写真撮影、測量に支障のある悪天候の場合 Taking picture / survey peaks

② 日程調整の方法 How to organize alternated schedule

③ 判断基準 decision making reference or rule

④ 事故への対応 accident and recovery

7. 装備 担当----- 近藤 Equipment

1) 装備リスト List

-1- 再整備して配布する Mr. Kondo will review the list and clean up.

- 2) 今回Hand Carry願う装備 CUG-W party will try to carry on the equipment when they will come back to Wuhan this time. After they will join the party who has 11 persons on 8/20, they will give us their decision. This is good opportunity for our expedition to reduce transportation cost.

-1- 8/26 5名帰国

-2- 8/29 別動の11人が帰国

-3- 上記機会に装備の一部を持ち帰ってもらう 成田空港にて受け渡し



3) 2007年偵察隊装備で2008年本隊用に中国地質大学(武漢)に保管願う装備

✚ After the 2007 reconnaissance, almost gears are reusable in 2008. CUG-W will store those equipments with them.

4) 中国地質大学(武漢)にて調達、準備願う装備

✚ Some equipment and fuel gas should be procured in Wuhan.

✚ 詳しい解説をつける The detail list and explanation will be helpful.

8. 食料 担当----- 岩澤

1) 食料計画

2) 高所食(日本手配)

3) 旅行中の予備食

(1) ACKU 準備食料

(2) CUG-W 手配食料

✚ Mr. Iwasawa is in charge of food preparation. He made a plan for us, but his e-mail made some error so that we could not open it. ACKU will send the food plan later.

✚ Iwasawa will give us opportunity to eat the high altitude meal during our Kurobe training. Comments are welcome.

9. 輸送

1) Flight

-1- ACKUにて日本人のFlightを予約し、結果を中国地質大学(武漢)に連絡する ACKU will make reservation of flight and send it to CUG-W.

✚ China Wing を使う(方 敏 Fang Min) 078-241-1771

2) 危険物の陸送 transportation of hazard materials(gas)

-1- Gas は飛行機に積めない Gas is not allowed to put on the airplane.

-2- 武漢⇒中甸 の陸送調査 -----中国地質大学(武漢) CUG-W will investigate the ground transportation.

3) 中甸(Zhong Dian)から拉古(Lhagu)間の車両 Vehicles from Zhong Dian to Lhagu

4) 拉古(Lhagu)から BC への 輸送用ヤク Yaks and drivers from Lhagu to BC

5) ABC 建設支援の 人夫 Porters to ABC(advanced base camp)

10. 費用

1) 登山料(permission fee)

(1) 偵察 2007 年の要否 ---不要と考えている We do not think we need to pay for the reconnaissance in 2007.

(2) 本隊 2008 年の料金 -----

-1- 許可が出た時点で払い込み必要と考えるがどうか We may need to pay the permission fee just after the delivery of the permission. Prof. Dong will contact CMA and make sure the payment.

-2- 特別割引を CMA にお願ひする



✚ A special discount could be nice for us. Prof. Dong will try to negotiate with CMA.

2) 予算計画の確認 Review of the estimated budget

(1) 別途矢崎作成の見積書を説明 Mr. Yazaki generated the budget by using the last expedition report, internet information and other resources.

✚ 今後詳細を詰める The most important approach is to intimate the expense to meet our target cost. Both parties need to share information and find good solution to minimize the cost.

3) 保険 Insurance

(1) ACKU 隊員の保険 Insurance for ACKU members

(2) 中国隊員の保険 Insurance for CUG-W members

-1- Out door insurance がある

-2- 双方とも保険をかけること

4) ジープの料金 (移動、駐車、道路使用料など) SUV charter(travel parking occupation of road etc.)

5) 人夫、ヤク、ヤク工 (必要数量、料金など) Porters, Yaks and Yak drivers(Numbers, Price)

6) 宿泊地の料金(招待所) Hotel and expense

~~7) 現地食費の負担方法~~

8) 費用負担について Cost share

(1) 原則相互負担 equal share principle

(2) 中国地質大学(武漢) CUG-W の日本合宿 Expense share for Japan Kurobe Training

① 中国から関西空港までの旅費は全て中国地質大学(武漢) CUG-W が負担する -----done

② 日本滞在中のホテル料金については 4 人分を神戸大学山岳会が負担する

✚ 8/10 11 12 13 14 19 の 4 人分の宿泊費用

✚ 1 人分は中国地質大学(武漢) CUG-W が負担(人員増分)

③ 8/10~8/18 までの食事代、登山中の食料代は神戸大学・山岳会が負担する

④ 会議中の交通費は神戸大学・山岳会が負担する

⑤ 観光については神戸大学・山岳会が負担する

⑥ 登山用の個人装備は各自が負担する

⑦ ワラジ 地下足袋 は ACKU で手配する

⑧ 登山のための交通費(ガソリン 高速料金)は神戸大学・山岳会が負担する

⑨ 会食費用は神戸大学・山岳会が負担する

(3) 2007 年偵察隊費用

① 登山料 Permission fee -----

✚ 日本人の登山料と中国人の登山料(環境保護費 etc.)が異なる They have two tariffs for the permission fee, for Chinese and foreigners.

✚ 従って外国人 特別費用などあるので日本分は日本負担、中国側は中国負担とする
Therefore Japanese must pay for Japanese and Chinese must pay for Chinese.



✚ 2008年Olympic Eventがあるので中国地質大学の予算が取れない可能性がある。現在中国地質大学(武漢)は2007年偵察予算として学校から一人10,000元を指示されている。CUG-W team may not get enough budgets for 2008 because of other Olympic year events. They got 10,000 Chinese yen / person for 2007 reconnaissance.

- ② 登山申請事務通信費----- CUG-W 100%
✚ Paperwork and communication expenses for the application procedures to get the climbing permission shall be paid by CUG-W.
- ③ 登山申請関連 ACKU 側事務通信費----- ACKU 100%
✚ In conjunction with previous expense, necessary expense for ACKU shall be paid by ACKU.
- ④ ACKU 渡航費用 (日本-武漢-中甸(Zhong Dian) 航空運賃 ACKU 100%
✚ Air tickets between (from / to) Japan and Zhong Dian via Wuhan for ACKU members shall be paid by ACKU.
- ⑤ 中国地質大学(武漢) CUG-W (武漢-中甸(Zhong Dian) 航空運賃 CUG-W 100%
✚ Air tickets between(from to) Wuhan and Zhong Dian for CUG-W members shall be paid by CUG-W.
- ⑥ 日本手配高所食糧(人数割) -----CUG-W : ACKU = 50 : 50(人数割)
✚ High altitude food to be procured in Japan shall be paid by each party by using head count allocation.
- ⑦ 武漢手配の装備、燃料 ----- CUG-W : ACKU = 50 : 50(人数割)-
✚ Equipment and fuel procured in Wuhan shall be paid by each party by using head count allocation.
- ⑧ 武漢手配の装備の陸送(武漢-中甸(Zhong Dian)- CUG-W : ACKU = 50 : 50
✚ Ground Transportation between Wuhan and Zhong Dian shall be paid by each party 50/50 equally.
- ⑨ ACKU 手配の特別食 ----- ACKU 100%
✚ Special foods for Japanese members shall be 100% paid by ACKU.
- ⑩ CUG-W 手配の特別食 ----- CUG-W 100%
✚ Special foods for Chinese members shall be 100% paid by CUG-W.
- ⑪ 新規購入登山用装備(日本手配) ----- CUG-W : ACKU = 50 : 50
✚ Newly purchased equipments in Japan shall be paid by each party 50/50 equally.
- ⑫ 新規購入観測資材(カメラ GPS etc) ----- ACKU 100%
✚ Camera , GPS and transit for survey shall be 100% paid by ACKU.
- ⑬ 中甸(Zhong Dian)-拉古(Lhagu) 自動車チャーター --- CUG-W : ACKU = 50 : 50
✚ Vehicle charter fee between Zhong Dian and Lhagu shall be paid by each party



50/50 equally.

✚ 但し、山田の途中帰国費用は ACKU100%負担 But, a special vehicle for Mr. Yamada's return home shall be 100% paid by ACKU

⑭ 招待所費用 ----- CUG-W : ACKU = 50 : 50(人数割)

✚ Hotel charge and meals during vehicle tour between Zhong Dian and Lhagu shall be paid by each party 50/50 equally.

⑮ ヤク Yak 及びヤク使い Yak Driver ----- CUG-W : ACKU = 50 : 50

✚ Hiring yaks and yak drivers shall be paid by each party 50/50 equally.

⑯ ABC 荷揚げ人夫 ----- CUG-W : ACKU = 50 : 50

✚ Hiring porters to transport gears to ABC shall be paid by each party 50/50 equally.

⑰ ACKU 保険料 ----- ACKU 100%

✚ Insurance for Japanese members shall be 100% paid by ACKU.

⑱ CUG-W 保険料----- CUG-W 100%

✚ Insurance for Chinese members shall be 100% paid by CUG-W.

⑲ 通訳(日本語・中国語) ----- ACKU 100%

✚ Hiring Japanese-Chinese interpreter shall be 100% paid by ACKU.

⑳ 通訳(中国語・チベット語) ----- CUG-W : ACKU = 50 : 50

✚ Hiring Chinese-Tibetan interpreter shall be paid by each party 50/50 equally.

21 医薬品 medicine -----

✚ 双方が使い慣れた薬品を準備する

* Each party needs to prepare medicines accustomed in each daily activities or life in each country.

✚ 血中酸素濃度測定器 (パルスオキシメーター) -----必需品, 日本側手配
ACKU shall prepare a SpO2 meter. This is very important to know members' health in the high altitude.

* 動脈血酸素飽和度 SpO2(saturation pulse oxygen)

* <http://www.kikuchi-health.co.jp/okishi.html>

* <http://www.jomon.ne.jp/~takeuchi/qg/9komoku/spo2.html>

* 高度順応の度合いが簡単に判る It is easy to check one's high altitude acclimatization.

(4) 2008 年本隊費用 The budget for 2008 is subject to be discussed ASAP.

9) 予算について Budget of the reconnaissance in 2007



H:¥Alpine OFC¥
009Kaggri_Garpo_Ea:)

(1) 神戸大学側の作成見積り ACKU estimate(The Sheet:

-1- 総額 \$29813.70- 日本側負担\$17,915- 中国側負担\$11,899-

✚ Total expense ; \$29813.7-



✚ To be paid by ACKU \$17,915- To be paid by CUG-W \$11,899-

(2) 費用についてはさらに今後詰める Both ACKU and CUG-W shall review the sheet to make more accurate and effective budget.

① Vehicle charter fee is subject to reduce the cost. Current plan has 3-4 SUVs (Sports Utility Vehicle), but 1 bus and 1 SUV are reasonable arrangement if the arrangement is secure. This is one of important mission of the advanced party to Zhong Dian.

② If the party will take CMA as the travel agent for the total travel package, 5% overhead will be added.

10) 経費の記録 Record expense (Rule to keep clean finance)

(1) 使用目的、内容と領収書およびリストを必ず保管して明瞭会計に努める Purpose of payment, content, receipt and summary list shall be reported to both parties.

11. Wrap up meeting まとめ会議(8/14)

1) Document exchange 書類の交換

(1) ACKU ⇒ CUG-W

-1- Passport copies of ACKU members (PDF) ----e-mailed on 8/22/2007 by T.I.

-2- Estimate (budget) of 2007 reconnaissance ----e-mailed on 8/22/2007 by T.I.

-3- Minutes of meeting ----e-mailed on 8/22/2007 by T.I.

-4- Equipment list (revised)

-5- Food plan

-6- Activities / Schedule from/to Zhong Dian to/ from Mountain ----e-mailed on 8/22/2007 by T.I.

(2) CUG-W ⇒ ACKU

-1- Copy of the package of the application to CMA

-2- The official permission letter (after getting it)

2) CUG-W ARs (Action Required)

(1) Follow up the permission procedure

(2) Budget/ cost check and review / for each items

(3) All copy of the climbing application

(4) Getting permission of the military official

(5) Maps of the mountain area and surroundings

(6) Liaison officer ,interpreter (Japanese and Tibetan)

(7) Advanced two persons to Zhong Dian for investigation and hiring vehicles

(8) Contact CMA and Yun Nan CMA to get information and support

(9) Red flag preparation

(10) Flight to Zhong Dian, ground transportation, hotel availability and cost

(11) Equipment prepared in China , hazard material(gas) and transportation

(12) Out line of 2008 climbing plan (Both parties should propose the plans.)

Others



- (13) Insurance for Chinese members
 - (14) Personal equipment for Chinese members
 - (15) Prof. Dong may or may not join the reconnaissance. If someone replaces Prof. Dong, the person shall be capable to act as a leader of Chinese team.
 - (16) Peak survey by transit : Investigation of possibility and permission
- 3) ACKU ARs (Action Required)
- (1) ACKU needs to provide the following information for the purpose of getting permission from the Military Official in China.
 - + Passport copy (4 persons of ACKU members) - ----done
 - + Two sizes of photo (5 copies)
 - (2) Build up Food plan and send it to CUG-W ASAP.
 - (3) Flight booking and inform the itinerary to CUG-W.
 - (4) Send reviewed and cured list of the equipments for the reconnaissance.
 - (5) Make a breadboard plan for 2008 expedition and send it to CUG-W.
 - (6) Make a plan to hold the review meeting of the reconnaissance in the middle of December 2007 in Wuhan.